



融樂會就立法會教育事務委員會對「支援非華語學生中文學與教的發展」

之跟進工作提交的意見書

1. 香港融樂會是一個關注本地少數族裔平等教育權利及中文學習議題的非政府組織。本次專就教育事務委員會對上述議題之跟進工作向政府提交建議書。本意見書主要關注中國語文課程第二語言學習架構的施行問題、非華語教師培訓、實質種族隔離情況、升學及就業輔導的支援措施、特殊學校教育、家長支援、幼稚園入學、公社科課程內容，以及疫情下的學校支援問題。
2. 本會明瞭教育局已推行連串措施，支援非華語學生之中文學與教，相關開支由二零一五至一六學年的 2.445 億元增加至一九至二零學年的 4.563 億元¹。然而該等措施之成果仍然未有清楚數據支持。
3. 教育局進行一個為期三年（由一四一五學年至一六一七學年）的調查，了解該等支援措施之成效，亦曾在一年八年的教育委員會會議中提到，局方會在與課程發展議會討論後公開調查所得。然而，調查結果至今仍未公佈。事實上，當教育局推行支援措施時，曾稱會定期每三年進行一次新的調查。因此，局方應該從速公佈兩次調查之研究所得。

中國語文課程第二語言學習架構的施行問題

4. 其中一個讓非華語學生難以掌握中文的主因是欠缺一個為非華語學生而設的中國語文課程。雖然教育局堅持只應有一個中國語文課程，有不少學校老師反映，要「讓非華語生跟得上主流課程的進度」、「達到主流課程的學習目標」，是最大的挑戰²。包括平機會、融樂會在內，此已非首次有民間關注人士要求政府發展完整的涵括由幼稚園至中學「中文作為第二語言課程」，並附此政策應包括評估方法、有效監察、評估績效指標、專業發展、家庭學校合作，以及設有完整階段學習目標。
5. 雖然現時已有少數學校以政府資助發展出有效的教材，這些教材仍因個別原因而未能普及（如版權問題）。教育局應針對這些因素提供支援，協助學校去除這些阻礙，讓更多學校可以共用這些教材。

¹ 香港審計署，《為非華語學生提供的教育支援措施》https://www.aud.gov.hk/pdf_ca/c76ch02.pdf

² 羅嘉怡、洪安盈，香港樂施會研究報告《香港主流學校教育少數族裔學生所面對的挑戰之研究》https://www.eoc.org.hk/eoc/upload/ResearchReport/researchreport_20200115_c.pdf



6. 教育局已為小一至小六的非華語生發展出一套中文學與教資源，局方應要求學校追蹤學生進度，以監察教材之適用性。

監察支援之非華語生撥款

7. 根據審計報告³，30至50%的中小學使用少於一半的額外資助，令人擔憂此資助的有效性。此外，雖然局方要求學校呈交學校計劃及報告，但由於現時並無為學生進度設立評估績效指標，政府亦難以監察撥款之成效。教育局應為額外撥款設立指引，並設立指標追蹤非華語生之中文學習成效。同時，亦應提升監察透明度，讓公眾了解額外撥款之用途及去向。

非華語教師培訓

8. 現時教育局雖有為中小學及特殊學校老師提供在職培訓，配合「第二語言學習架構」，讓老師具備教授中文為第二語言的能力。然而，根據上述審計報告⁴，2019/2020年度的數字，在13,794名中文科老師之中，僅有3,808名曾參與相關訓練，而當中亦有近1,744名老師出席少於5小時的訓練，反映即使政府提供訓練予老師參加，老師的參與度並不高。除此以外，教育局曾透過語文基金推行「教授中文作為第二語言專業進修津貼計劃」，為在職中文科教師提供學費津貼，鼓勵其修讀進修課程。然而，在2014/15至2020/2021學年，獲批預留/獲發津貼的現職小學、中學中文科教師只有89名，總報名人數亦只得99名。反映提供經濟誘因，仍未能夠吸引中文科老師進修。從上述兩項計劃的參與表現可見，相關政策的配合並不足以滿足非華語學生的需求，亦難以確保中文科教師是否有能力從第二語言的角度教授中文，終會影響非華語學生學習中文的過程。
9. 有見現時中文科老師在教授中文為第二語言的培訓仍然不足，本會認為政府應該從多方面支援學校，首先，強制要求所有學校，無論有否收錄非華語學生，皆需配備一定數目已接受教授中文為第二語言訓練的教師，並加強對於教師文化敏感度的訓練，令他們有足夠信心進行非華語生的教學工作。其次，本會亦促請教育局盡快研究現任特首競選政綱中「為中、小學教師建立教學專業階梯... 藉此鼓勵教師專注教授中文作為第二語言」的競選承諾，為受過教授第二語言教育訓練的老師設立專業階梯，以提升其受訓誘因，進而選擇在有關第二語言教學上進修。再者，從支援文化融合的角度上，政府亦應該增設一個編制內的教席，負責學生支援，進行小組/分組教學，以令老師的教學內容更為貼

³ 同註 1

⁴ 同註 1



近非華語學生的需要。

實質種族隔離情況

10. 雖然「指定學校」政策已被政府取消，然而實質種族隔離情況依然嚴重。由於小一入學申請表格上仍設立「不能以中文作為學習媒介」的選項及附件三的參考表格，非華語學生家長因缺乏有關子女升學的資訊，實容易被相關選項誤導，終使非華語學生集中在某幾間「前指定學校」，令實質種族隔離依然存在。申訴專員公署一九九九年報告⁵亦指出，此制度由於多年來未有調整，「可能令非華語兒童及其家長無法掌握符合實況的資訊，而選擇實際上錄取較多非華語學生的小學」，因此，本會認為政府應重新檢閱相關選項，真正消除實質存在的種族隔離，亦如上述報告所指，「長遠而言，該局應考慮取締名單小學機制」。

升學及就業輔導的支援措施

11. 在非華語學生的成長過程中，尤以相對貧窮的學生為例，他們深受社會的固有印象以及家庭背境影響，因而缺乏對於自身的生涯規劃。加上，由於現行中文教育制度的缺陷，非華語學生在求職的過程中，也面臨語言障礙的問題，大多只能選擇從事地盤工人、外送員等低技術行業，未能實現向上流動，依然停留於相對弱勢的社會經濟地位。因此，本會建議政府應為非華語學生提供相應的支援措施，一方面制定雙語訓練與資源供學校老師參考，及早向少數族裔家長及學習中文的學生提供資訊，內容包括資歷階梯，以及配合不同進修及就業出路的考試選擇；另一方面，政府也應該鼓勵在大學為非華語學生提供延展中文學習，以裝備他們投身本地市場就業。

特殊學校教育

12. 非華語生多以英語評估其特殊教育需要，然而現時由醫管局提供之英語的特殊教育評估輪候時間極長，可長達十五個月不等，而輪候期間，政府對非華語家長並無提供其他支援。以至有特殊教育需要的學童往往就此錯失一段學習語言的黃金時間。此外，非華語家長在診斷時也有機會面對語言障礙問題，除了使他們難以與專業人員有效溝通，也令他們難以理解診斷內容。而醫護人員甚至有可能因為文化、背景差異，造成誤診，例如曾有案例是醫護人員將非華語學童的言語問題 (speech problem) 誤診為語言不通 (language issue)。如此種種均反映政府對非華語特殊教育生所面對的問題上並未投放充足

⁵ 香港申訴專員公署，《主動調查報告——政府對非華語學生的支援》5.19

https://ofomb.ombudsman.hk/abc/files/2019-2_FR_DI422_.pdf



的資源以作支援，忽視了非華語特殊教育生所面臨的困境與難題。

13. 有見及此，本會認為政府應從兩方面提供配合：第一，政府需要投放更多資源於醫療範疇，增撥資源到特殊教育評估，以減低輪候時間，並加強跟進個案。第二，政府應要求醫護人員盡量使用現有的翻譯服務，並儘快建立「少數族裔語言傳譯及翻譯」資歷認證機制，確保有足夠能夠理解醫療術語的人員，能準確向非華語家長解說相關情況，促進家長與專業人員之間的溝通，以降低醫護人員誤診的機會，令非華語特殊教育生獲得適切的教育。

促進家校合作

14. 家長固然希望子女能夠在學業上取得成就，經濟狀況較好的家長可以安排子女參加課後補習班或付費課程，但很多基層家庭卻無能為力。於基層家庭而言，家長基於言語障礙、學歷偏低、生活負擔、工時長等不同因素，往往難以關注子女的學習進度，對子女的學業發展輔助有限。即使少數族裔家長有志學習中文，希望協助子女，卻也無從入手。因此，本會建議政府應聯同非政府組織、專業人士共同開辦具備質素的課程，幫助家長支援子女的學習，鼓勵家長參與學校活動讓其了解子女的學校生活情況。政府也應該鼓勵學校向家長提供語言支援，例如在家長會議中提供傳譯服務等，致力令少數族裔學生家長融入學校，真正達至家校合作。

幼稚園入學程序與監察

15. 雖然非華語學生及家長似乎可以自由選擇學校及課程，然而基於言語障礙等因素，相較本地家長，他們仍然面對缺乏充足資訊的問題，例如事前未能清楚知道有關學校能夠為非華語學生提供甚麼支援，實限制學生及家長於入讀幼稚園上的選擇。另外，雖然有見教育局於 2017/2018 年推行幼稚園教育計劃，為幼稚園提供五個層階的資助，並同時規定幼稚園需按時提交使用相關資助的計劃及報告，但在實行上卻發現⁶，於 2018/2019 學年獲發資助的 152 間幼稚園中，有 18 間延遲提交使用計劃，亦有 73 間幼稚園延遲提交使用資助後的報告，如此反映政府在實行政策上的監管並不充足，難以確保幼稚園是否真正將資源有效地應用在非華語學生身上。因此，本會認為政府應加強對幼稚園的監管，增加定期視察幼稚園的人手，並主動監管幼稚園是否有遵從收生指引。政府亦應收集幼稚園更多錄取非華語學幼稚園的相關資訊，例如有關面試程序、入學數據等資料，並要求幼稚園匯報少數族裔學童的中文語言學習進度與校內共融的情況，以及資助撥款的效益。

⁶ 同註 1



有關申請相關資助的計劃及報告，本會亦建議政府公開予公眾查閱，令少數族裔家長能夠為子女選擇合適的學校就讀。

公社科課程內容

16. 最近有關教育改革的種種舉動，令人擔憂本港學生的多元文化、族裔背景會被忽略。此恐有將少數族裔學生推向邊緣化，他們無法調適之虞。因此，政府應更強調香港多元文化、多元歷史的背景，更多說明各族群在這片土地上的貢獻，才能增強族群對香港的歸屬感。而在編制相關教材時，特別是任何與本港多元文化背景相關的材料時，應更具備文化敏感度，避免落入無意識偏見及將理種族歧視議題瑣碎化。如何與多元文化背景的人士共處，亦是價值觀教育的重要一環。

疫情下的電子學習支援

17. 融樂會歡迎政府以急事急辦的方式向有經濟需要的學生提供電子學習支援，以適應疫情帶來的教育「新常態」。同時，本會希望教育局可以增強少數族裔的電子學習支援。在疫情下，許多為少數族裔而設的在校面授課後中文班、補習班皆已取消，嚴重影響非華語學生的學習進度。我們建議教育局調整資源運用，鼓勵學校以電子學習形式向他們提供課後支援，以填補缺口。

二零二一年九月三日